



III JORNADAS

LIBRO DE ACTAS

Intercambio de la Producción Científica en Humanidades y Ciencias Sociales

COMPILACIÓN

Artieda, Teresa
Simoni, María Julia
Vega, Guillermo

2019

Resistencia, Chaco, Argentina

ISBN 978-987-3619-46-5



9 789873 619465



Universidad Nacional del Nordeste

III Jornadas Libro de Actas: Intercambio de la Producción Científica en Humanidades y Ciencias Sociales; compilado por Teresa Laura Artieda; María Julia Simoni; Guillermo Vega. - 1a ed compendiada. - Resistencia: Universidad Nacional del Nordeste. Facultad de Humanidades, 2019.
Libro digital, PDF

Archivo Digital: descarga y online
ISBN 978-987-3619-46-5

1. Investigación. 2. Humanidades. 3. Ciencias Sociales. I. Artieda, Teresa Laura, comp.
II. Simoni, María Julia, comp. III. Vega, Guillermo, comp. IV. Título.
CDD 300.71



notas introdutorias

Las III Jornadas de Intercambio de la Producción Científica en Humanidades y Ciencias Sociales entre grupos de investigación de la Facultad de Humanidades, el IIGHI y el CES dan continuidad a encuentros similares que tuvieron lugar en 2015 (Res. N° 308/15-C.D.) y 2016 (Res. N° 606/2016-C.D.). El año pasado se realizó la I. Jornada Inter-campus que convocó a esos centros de investigación y al conjunto de Unidades Académicas con sede en la ciudad de Resistencia.

Los propósitos de estas III Jornadas han sido los siguientes:

- Dar continuidad a los encuentros entre grupos de investigación de Humanidades y Ciencias Sociales a fin de profundizar en el conocimiento de las investigaciones que emprenden, los objetos de estudio, las perspectivas teóricas, las metodologías, las producciones resultantes, los proyectos de desarrollo tecnológico social.
- Colaborar en el desarrollo de condiciones para articular intereses comunes en programas de investigación, seminarios, publicaciones, proyectos de extensión multidisciplinarios, actividades compartidas de formación de becarias y becarios, y otros.
- Promover articulaciones entre las actividades de docencia y de investigación, por medio de modalidades de participación de los/las estudiantes de grado.

Los efectos de la sinergia de estas tres instituciones del sistema científico regional son importantes. Paulatinamente, las Jornadas se instalan como una práctica periódica de encuentro, comunicación y cooperación entre sus equipos. Es un fenómeno que reconoce sus antecedentes en los eventos similares a los que convoca la Secretaría General de Ciencia y Técnica y a los que se suman, desde 2017, Jornadas que reúnen a todas las Unidades Académicas con sede en la ciudad de Resistencia: Arquitectura y Urbanismo, Ciencias Económicas, Ingeniería, Artes Diseño y Ciencias de la Cultura (Res. N° 607/16-C.D.).

Las III Jornadas fueron particularmente convocantes, lo que se puso en evidencia a través del número de participantes y de presentaciones, la calidad de los trabajos y de los intercambios, y las ideas acerca de futuros trabajos conjuntos. Una nota distintiva fue el propósito de involucrar a las cátedras y a los y las estudiantes de grado, lo cual tuvo como resultado una importante cantidad de estudiantes asistentes a las distintas comisiones. Los y las estudiantes tuvieron una oportunidad diferente a la que brindan las actividades áulicas cotidianas, en cuanto a conocer la producción científica de sus profesoras y profesores, sus pares becarias y becarios, y las y los jóvenes graduadas y graduados.

Se movilizaron alrededor de cuatrocientas personas y se presentaron 122 trabajos organizados en cinco líneas temáticas a través de las cuales se buscó la articulación inicial de las investigaciones en curso en las tres instituciones. Sobre la base de los proyectos y programas vigentes se identificaron las siguientes líneas: “Territorios, dinámicas y sujetos”, “Discurso, sujeto y poder”, “Estado y Políticas Públicas”, “Educación. Instituciones, sujetos y prácticas”, y “La Historia como representación de la realidad social”. Más adelante se realiza la presentación de cada una de ellas.

Es posible dejar planteadas algunas observaciones surgidas del conjunto de trabajos presentados:

- El cúmulo de producciones pone de manifiesto el crecimiento cuanti-cualitativo de la actividad de investigación en las tres instituciones, y en particular en la Facultad de Humanidades, en los años recientes. A nuestro entender, este hecho resulta de la conjunción de definiciones políticas en distintos planos y de los deseos y esfuerzos de los y las integrantes de los equipos. A una política nacional orientada a generar condiciones para el desarrollo de la investigación científica (becas, convocatoria a subsidios para proyectos, para redes, etc., articulaciones entre las Universidades y los Institutos dependientes del CONICET, y otras), se le agrega una Universidad que hace tiempo invierte en la formación de sus jóvenes por medio de becas, direcciona recursos para la formación de posgrado en ésta y en otras instituciones, convoca a especialistas externos para promover la formación de masa crítica en la Unidad Académica, promueve la participación de los grupos de investigación en redes nacionales y del sur de nuestra América Latina, alienta la constitución de núcleos (Centro de Estudios de Género); sostiene decisiones institucionales más allá de las coyunturas de la gestión (vgr. el desarrollo de áreas de poco o nulo desarrollo a la vez que prioritarias como ruralidad y educación, género, pueblos indígenas).

- Se encuentran evidencias de la formación en curso y del curso de la formación, de sus efectos. Nos referimos a la formación en investigación que emprenden quienes tienen experticia para con los y las jóvenes, y a la continuidad de líneas que fueron abiertas por las maestras y los maestros, pero con sesgos propios de las y los discípulos. La joven en formación y la investigadora formada exponiendo en el mismo espacio. Modo por excelencia con el que aseguramos la continuidad de la trama. Que este encuentro se produzca es condición imprescindible para dicha continuidad. Muchísimas líneas podrían trazarse en el Programa de las Jornadas vinculando trabajos, a la manera de un diagrama complejo que una esas dos puntas inescindibles del hacer científico y pedagógico.

- Uno de los propósitos principales de estas Jornadas, que se deriva de las recomendaciones del Comité de Pares evaluadores de la función Investigación que visitó la Universidad y esta Facultad en años recientes, consiste en avanzar hacia articulaciones que integren proyectos, líneas, intereses; morigerar la fragmentación y maximizar los esfuerzos. Se observa una progresión en ese sentido desde la primera Jornada que data de 2015 y la actual. Hemos pasado de la presentación de cada Grupo en una reunión plenaria en un mismo auditorio en la Ia. Jornada, la división en comisiones en torno a probables ejes de estudio en la Iia. Jornada, a esta organización en ejes temáticos de mayor abstracción identificados por medio de la lectura de los resúmenes de los Proyectos, y con mesas temáticas que se desprenden de cada eje. Las mesas fueron organizadas tratando de dar cuenta, en lo posible, de proximidades, de filiaciones, de bloques temáticos que justifican su agrupamiento.

- Entre los ejemplos de temas que podemos identificar citamos el estudiante universitario y la estudiante universitaria, sujetos que son abordados desde diferentes dimensiones por lo que hay trabajos en los Ejes 2 y 4; las infancias en regiones periféricas. Respecto de las infancias, en la mesa 1 del Eje 4 la sucesión de textos atiende cómo fue transcurriendo en esta región y en perspectiva histórica, el largo, dificultoso y conflictivo camino de acceso a derechos de esas infancias. Se incluyó un trabajo sobre las mujeres hoy, parte de esa infancia ayer, que reproducen y/o subvierten estereotipos de género en su experiencia en la escuela, la militancia político-social y la familia. El género es otro tema que sobresale en ese Eje 4 al mismo tiempo que en el Eje 2, mesa 7. La escuela secundaria es un núcleo al que se dedican varios trabajos en el Eje 4. El Eje 1 titulado Territorios, dinámicas y sujetos, congrega ponencias relativas a la construcción del espacio urbano, lo ribereño, el uso del suelo, la salud ambiental, temas que dan cuenta de la intervención física como de las transformaciones sociales que tienen lugar en el territorio.

- Se encuentran trabajos sobre Corrientes, enfocados en comprender cómo hace las cosas la gente, cómo se organiza para hacer desde un carnaval a un mapa sociolingüístico, cómo ejerce la ciudadanía activa, ciudadanía para generar conocimiento, para generar relaciones sociales o para ocupar el espacio público.

- La influencia del discurso foucaultiano permea un importante número de trabajos del Eje 2 dando cuenta de una línea que concita el interés de investigadores e investigadoras con experiencia y jóvenes en formación.
- El conjunto de trabajos da cuenta de la vitalidad, la actualidad y la actualización, de la revisión y la redefinición de abordajes, de la inclusión incipiente de temas imprescindibles como del mantenimiento de núcleos clásicos. Su lectura y la relatoría de cada eje darán una idea más completa de los temas. Lo reseñado aquí es incompleto y tiene la sola intención de presentar notas iniciales.

Finalmente, entendemos que la cantidad de jóvenes investigadoras e investigadores y estudiantes pone de manifiesto que hay futuro en esta nuestra Universidad pública, capaz de organizar eventos de esta envergadura. Eventos que tienen lugar en el centenario de la Reforma de 1918 y a pocos meses de la Conferencia Regional de Educación Superior en la que consideramos la necesidad de sostener que la educación superior (y el acceso, distribución y uso del conocimiento que en ella se produce), es un derecho humano y un bien social, nunca un bien transable en el mercado.

Las páginas siguientes contienen los trabajos organizados por eje. Cada eje contiene la presentación, el sumario, los resúmenes extendidos y la relatoría a cargo de cada equipo de coordinación.

Dra. Teresa Laura Artieda
Secretaria de Investigación y Posgrado

eje 2 *Discurso sujeto y poder*

Presentación

La categoría sujeto ha tenido un recorrido paradójico en el pensamiento contemporáneo. Por un lado, resulta central para caracterizar el proyecto histórico, político y cultural de la modernidad, pero por otro, ocupa un lugar central en los análisis que marcan una ruptura entre lo moderno y lo contemporáneo.

Dentro de este último movimiento se ubica la perspectiva crítica que se encarga de desmontar la idea de un sujeto racionalmente autoconstituido, visibilizando las relaciones de poder que condicionan los procesos de subjetivación.

Este eje se orienta a reunir estudios que indaguen sobre distintos dispositivos y estrategias de conformación de subjetividades e identidades en los que se evidencia el carácter performativo de los discursos. Son vinculantes aquellas investigaciones que examinan la constitución del poder tanto en su relación centro – periferia, como las que reconocen su forma difusa y desplegada en múltiples instituciones y políticas.

Pueden implicarse en este eje trabajos provenientes de distintas disciplinas de las ciencias sociales y la filosofía que aborden particularmente la producción de subjetividades en distintos contextos sociales, históricos, culturales y políticos que den cuenta de posicionamientos de subordinación o sujeción, de lucha y resistencia. Los estudios culturales, “estudios subalternos”, estudios decoloniales y de género, entre otros, podrían encuadrarse claramente dentro de este eje.

Coordinación

Mercedes Oraison
Hugo Wingeyer

de la escritura feminista. España: Universidad de Sevilla.

Castellanos, Rosario (1964). *Los convidados de agosto*. México: Ediciones Era.

Castellanos, Rosario (1971). *Álbum de familia*. Ed. Planeta.

Cros, Edmond (1986). *Literatura, ideología y sociedad*. Madrid: Gredos.

Cros, Edmond (2003). *El sujeto cultural. Sociocrítica y psicoanálisis*. Medellín: Fondo Editorial Universidad EAFIT.

Eagleton, Terry (2005). *Ideología. Una introducción*. 1° ed. Barcelona: Paidós Ibérica.

Femenías, M.L. (2000). *Sobre sujeto y género*, Buenos Aires: Catálogos.

Ferré Rosario (2006). *Maldito amor y otros cuentos*. Fondo de Cultura Económica.

Ferré, Rosario (1979). *La mujer y la autenticidad en el arte*. México: Revista de la Universidad de México.

Ferré, Rosario (1991). *Papeles de Pandora*. Puerto Rico: Ediciones Huracán.

Gargallo, Francesca (2006). *Ideas feministas latinoamericanas*. México: Historia de las ideas

Irigaray, Luce (1992). *Yo, tú, nosotras*. Madrid: Cátedra.

Megged, Nahum (2008). *Rosario Castellanos Selección y nota introductoria*. México: Universidad Nacional Autónoma de México

Millett, Kate (1995) [1969]. *Política Sexual*. Madrid: Cátedra.

Pateman, Carol (1995). *El contrato sexual*. Barcelona: Anthropos – UAM.

Raymond, Williams (1980). *Marxismo y literatura*. Barcelona, Ediciones Península.

Steimberg, Oscar (1988). *La recepción del género*. Buenos Aires: UNLZ. Colección Investigadores N° 1.

Valcarcel Amelia (comp.) (1994). *El concepto de igualdad*. Madrid: Fundación Pablo Iglesias.

Zeitz, Eileen M. (2016) *Técnica e ideología en un cuento de Rosario Castellanos*. Alicante: Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes.

Zizek, Slavoj (2009). *El sublime objeto de la ideología*. Buenos Aires: Siglo Veintiuno Editores.

23. LA GENERACIÓN DEL 37 Y EL SESGO DE GÉNERO REFLEXIONES EN TORNO A LA ESCRITURA DECIMONÓNICA ARGENTINA

Milagros Rojo Guiñazú
milagrosguinazu@gmail.com

Facultad de Humanidades. CIDEG

H012 013: *El sesgo de género en los discursos de los siglos XVIII a XX*

Problema de Estudio

Mi problema de investigación surge de la reflexionar acerca de cómo los discursos de algunos autores de la Generación del 37 evidencian un claro sesgo de género e instauran una visión respecto de la mujer, no como un sujeto de derecho sino como un componente a definir en el marco de un proyecto de nación patriarcal.

Desde la perspectiva de los Estudios Culturales las voces masculinas de la Generación del 37 visibilizan el silenciamiento de las femeninas, existentes y publicadas, a través de la conformación de un canon literario que aboga por el borramiento de sus escritos. Autoras como Juana Manso, Eduarda Mansilla, entre tantas otras, plasmaron un posicionamiento de la mujer en un contexto que priorizó lo masculino como público y a lo femenino como estrictamente privado.

La mujer letrada, en el proceso de organización nacional, es una figura que ha analizado de manera cabal Graciela Batticuore. A la par de indagar respecto del público femenino se advierte la intencionalidad de configurar una clase de mujer que acompañe la idea de progreso y de civilización nacional que abrazaba la joven generación argentina; ella era “la mujer republicana”. Sin embargo, el interrogante que nos planteamos es ¿cuál era, verdaderamente, la visión respecto de la mujer que tenían los miembros de la Generación del 37?

En el proceso de conformación del Estado Nación la educación es uno de los puntos que claramente intentan instalar en el pueblo. Al respecto, Alberdi marca una delimitación concreta entre los términos instruir y educar. Al pueblo le corresponde la segunda. Por ello, debe ser educado en el lenguaje de las costumbres más que en la retórica de los libros.

Dentro de esa clasificación en donde el escritor ubica a las mujeres, vemos que ciertamente se encuentran en un terreno favorable para la recepción de alguna instrucción. Porque, y tal como lo expone en las *Bases*, la mujer es el artífice más modesto y poderoso que, desde su rincón, hace las costumbres

privadas y públicas, organiza la familia, prepara al ciudadano y echa las bases del Estado.

De esta forma el discurso va tomando su forma. La educación e instrucción de las mujeres tienen objetivos claramente fijados y definidos. Alberdi asume una suerte de dictamen de época. A las mujeres es preciso educarlas porque ellas son la llave que puede cambiar la sociedad. Sin embargo, no habla de sujetos *con* derechos; sino de seres que serán de utilidad para el trazado estratégico de un ideario de Estado.

Objetivos Generales

Indagar el sesgo de género en la conformación del canon literario decimonónico argentino; y reconocer en la escritura de algunos autores de la Generación de 37 la visión acerca de la mujer.

Objetivos Específicos

Identificar en el corpus de obras de los autores de la Generación del 37 los rasgos temáticos, estructurales y discursivos que evidencian el sesgo de género; y analizar el impacto de la escritura de los miembros de la Generación del 37 en la conformación del canon literario decimonónico argentino.

Referentes teóricos/conceptuales

Los referentes teóricos que respaldaron este trabajo han sido los Estudios Culturales y la Sociocrítica. Ambos marcos teóricos toman al discurso literario y a otros discursos como su objeto de estudio, tanto desde su análisis como desde su carácter social.

La historia de la conformación del canon literario decimonónico argentino tiene un hilo que va entramando textos, épocas, decisiones en donde siempre se prioriza (de manera casi absoluta) a las voces masculinas. Asimismo, este canon oficial de nuestra literatura de origen ha destacado, de manera contundente, a las producciones de escritores miembros de las Generaciones del 37 -y del 80-. De esta forma se fue construyendo un discurso único que dio lugar a una producción literaria que fue vista como continuación del Estado en orden al modelo de nacionalidad construido.

Sabemos que las literaturas nacionales fueron resultado de voluntades políticas, intentando construir no solo una nación sino también una nacionalidad. Así lo expresaron Sarlo y Altamirano cuando expusieron que este proceso obedeció a la necesidad de consolidar una *conciencia nacional* en momentos en los que las clases dominantes percibían se comenzaba a quebrar la *argamasa ideológica* de su poder y de su hegemonía política.

Metodología

En primer término, se recopiló un corpus de escritores varones conformado por las obras *Bases y puntos de partida para la organización política de la República Argentina* de J. B. Alberdi, *Amalia* de J. Mármol y *Facundo* de D. F. Sarmiento; y

otro corpus de escritoras mujeres conformado por las obras *Los misterios del Plata* y *Álbum de señoritas* de J. P. Manso y *Pablo o la vida en las Pampas* de E. Mansilla. En segundo término, se recortó el problema de investigación y se estableció el marco teórico y metodológico. Luego, se realizó la releitura de los textos, el cotejo y el análisis de las obras literarias seleccionadas. Finalmente se elaboraron los resultados de la investigación.

Conclusiones

Los miembros de la Generación del 37 toman del sansimonismo la ilusión de una mujer ilustrada y comprometida en bien del progreso, dejando de lado las propuestas radicales que pregonan su emancipación absoluta. Tanto para Alberdi como para Sarmiento, la denominada *lectura femenina* debe ser intervenida y encausada hacia el establecimiento de una moral republicana, esencialmente creadora de madres buenas, trabajadoras y con sensibilidad cívica. Luego, sabremos de la distancia entre estos autores, principalmente cuando el sanjuanino se vea influenciado por la presencia de las mujeres en el ámbito laboral norteamericano.

La consideración que posee Alberdi respecto de la mujer es, al menos, incómoda. Concibe a la mujer como un componente que hace a un proyecto. Así como se preguntaron acerca de qué hacer con los indios, con los gauchos; esta joven generación también se cuestionó qué hacer con la mujer. No obstante, pareciera que deambulan entre el discurso de la consideración de la mujer como un sujeto y de la mujer como necesario elemento que puede conservar un equilibrio deseado y que compatibilizaría la cuestión de lo público y lo privado como un terreno en donde ella podría garantizar el logro de ciertos objetivos gubernamentales.

Juana Manso, la intelectual más oculta de la generación del 37 y compañera de Sarmiento en el proyecto de la formación de maestras, da muestras de este complejo lugar que tienen las mujeres cuando dice: *La sociedad es el hombre: él solo ha escrito las leyes de los pueblos, sus códigos; por consiguiente, ha reservado toda la supremacía para sí; el círculo que traza en derredor de la mujer es estrecho, inultrapasable (sic), (...)*". (En DUBY y PERROT, 1994: 351)

Massiello expone que uno de los espacios en donde se pudo ver a algunas mujeres participando fueron los diarios femeninos, puesto que en ellos se observa sus participaciones tanto en la vida cultural como en la cívica. La postura que desarrolla Massiello se contrapone con la visión que se instala respecto del pensamiento de la generación del 37 sobre el género femenino. Aquí las escritoras debaten y toman posturas firmes respecto de sus derechos.

Alberdi piensa en la Nación como un todo conformado y diri-

gido por varones. Cada grupo cumplirá una función en el rompecabezas que delinearán los pasos hacia la constitución de la República. Su discurso político suena inclusivo, pero su discurso periodístico quita la mascarada. Según versa en el artículo 12 (capítulo II. Derecho público argentino) todos los habitantes tienen libertad para trabajar, publicar, disponer de sus bienes, enseñar y aprender. Allí faltó decir, o descartar, en principio a las mujeres.

Para José Mármol lo público y lo privado se confunden en una circunstancia de época especial. Pensar en su obra *Amalia* significa pensar en esa casa de Barracas que funciona como un micromundo en donde pareciera edificarse el ideal a concretar, de nación y de familia (imposible, desde este encuadre teórico, pensar en la una sin la otra), y que gradual y dramáticamente se va debilitando, se ve cercado hasta morir. Doris Sommer sostiene que “*En Amalia (1851), de José Mármol, la posición de la civilización blanca respecto del barbarismo de los negros se presenta como cuestión amorosa de elite entre un muchacho de Buenos Aires y una chica de provincia, una alianza ganadora contra las fuerzas oscuras.*” (2006: 9). Así, *Amalia* se presenta con la fortaleza y la fragilidad, con la juventud y la instrucción, puesto que estas cualidades le permitirán cometer actos heroicos. La cultura patriarcal la habilita a ser, a arriesgarse por amor, a enfrentar al mal.

Juana Manso exhibió su autoría y asumió cada uno de los riesgos posibles: como escritora, como mujer, como publicista, como antirrosista. La novela *Los misterios del Plata* nos muestra un triste ejemplo del silenciamiento de una voz por la crítica.

Asimismo, Eduarda Mansilla se instala como escritora en un mundo de hombres (en un género que pareciera ser privativo de los varones), y allí adquiere su reconocimiento, su respeto. Junto con su hermano se cuestiona las bases de la dicotomía fundante de nuestra historia, la de civilización - barbarie, puesto que la considera, tal como lo enuncia Lojo, *simplicadora y peligrosa*.

En *Pablo o la vida en las Pampas* exhibe una suerte de alegato a favor del gaucho, iniciando el camino que luego retomarán su hermano en 1870 y Hernández en 1872. Esta razón fortalece la noción del canon oficial masculino, puesto que fue una mujer escritora la primera que dio voz al gaucho desde esta perspectiva -no solamente en esta obra de 1869, sino en una anterior: *El médico de San Luis* de 1860-, pero fueron otros los escritores que se alzaron en el podio de los pioneros.

A las cadenas que enuncia Ludmer que delimitan al género, podríamos añadir una más: la del silenciamiento de la autoría femenina como la portadora de la voz del gaucho.

Juana Manso y Eduarda Mansilla son el ejemplo más claro de un borramiento arbitrario y pleno. Los hombres que han defi-

nido los anales de nuestra historia de la literatura argentina han realizado un prolijo trazado, ensombreciendo u ocultando los valiosos aportes literarios de las escritoras mujeres. En pleno siglo XXI nos compete a nosotros comenzar a restituir sus voces.

Referencias Bibliográficas

- Alberdi, J. B. (1979) *Bases y puntos de partida para la organización política de la República Argentina*. Buenos Aires: Centro Editor de América Latina.
- Batticuore, G. (2005) *La mujer romántica: lectoras, autoras y escritores en la Argentina: 1830-1870*. 1° ed. Buenos Aires: Edhasa.
- Crolla, A. (2010a) Lecturas comparadas “al femminile”. En: Crolla, Adriana y Vallejos, Oscar (comp.) *Estudios comparados de la literatura actual. Indagaciones desde género, canon y educación*. Santa Fe: Universidad Nacional del Litoral.
- (2010b) S/objetos imaginarios: cuestiones interdisciplinarias sobre género. En: Crolla, Adriana y Vallejos, Oscar (comp.) *Estudios comparados de la literatura actual. Indagaciones desde género, canon y educación*. Santa Fe: Universidad Nacional del Litoral.
- Lojo, M. R. (2006). “Genealogías femeninas en la tradición literaria. Entre la excepcionalidad y la representatividad”.
- Mansilla, E. (1869) (2007) *Pablo o La vida en las Pampas*. Buenos Aires: Colihue: Biblioteca Nacional.
- Manso, J. (1846) (2011) *Los misterios del Plata*. Colección Las Antiguas. Córdoba: Buena Vista Editores.
- Mármol, J. (1955) *Amalia*. (Tomos I y II). Buenos Aires, Estrada.
- Massiello, F. (1994) *La mujer y el espacio público. El periodismo femenino en la Argentina del siglo XIX*.
- Sarmiento, D. F. (1845) (2004) *Facundo o civilización y barbarie en las pampas argentinas*. Buenos Aires: Agebe.
- Sommer, D. (2006) Un círculo del deseo: los romances nacionales en América Latina. En: Araucaria. Revista Iberoamericana de Filosofía, Política y Humanidades, N° 16. diciembre de 2006. Páginas 03-22. Traducción Laura Laissaque.